



## Infrastrukturen

## Infrastrutture

**ENTSCHEID - DETERMINA**

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Nadine Pallabazzer

vom **22.07.2026** del**REG. NR.****385**

| Gläubiger/Schuldner                                                                                                                                                                   | creditore/debitore |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| M.G.M. Electric Srl<br>Handwerkerstraße Nord / Via degli Artigiani Nord 9 - 39044 Neumarkt / Egna (BZ)<br>MwSt. Nr./P. IVA 00860210210<br>Gesamtbetrag/Importo totale 15.075,54 Euro; |                    |

| GEGENSTAND:                                                                                 | OGGETTO:                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ERNEUERUNG DER SICHERHEITSBELEUCHTUNG IN DER EISSPORTHALLE NEUMARKT - CIG BC743BA703</b> | <b>RIQUALIFICAZIONE DELL'ILLUMINAZIONE DI EMERGENZA DEL PALAZZETTO DEL GHIACCIO DI EGNA - CIG BC743BA703</b> |

Mit Konzessionsvertrag Rep. Nr. 631 vom 29. Dezember 2014 wurde die Führung der Eissporthalle dem Verein Sportarena Unterland übergeben;

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 7 vom 02. März 2020 ist der oben genannte Konzessionsvertrag, zu den selben Bedingungen für die Dauer von 6 Jahren ab seinem natürlichen Auslauf und folglich ab 01. Mai 2021, verlängert worden.

Nach Einsichtnahme in den Konzessionsvertrag vom 29. Dezember 2014, Rep. Nr. 631/Urk. des Gemeindesekretärs;

Der Art. 10.1.4 des genannten Vertrages sieht die finanzielle Beiteilung der Gemeinde, für die außerordentliche Instandhaltung und für eventuell nötigen Investitionen, für die gesamte Anlage vor;

Con contratto di concessione rep. n. 631 del 29 dicembre 2014 è stata assegnata all'associazione Sportarena Unterland la gestione del palaghiaccio;

Con deliberazione del Consiglio Comunale n. 7 del 02 marzo 2020 il sopra citato contratto di concessione è stato prorogato, per una durata di 6 anni a partire dalla sua naturale scadenza e quindi dal 01 maggio 2021, alle stesse condizioni.

Visto il contratto di concessione del 29 dicembre 2014, Rep. n. 631/Atti del Segretario comunale;

L'art. 10.1.4 del contratto prevede la partecipazione finanziaria del Comune per la manutenzione straordinaria e per gli eventuali investimenti necessari, per tutto l'impianto;

Es ist erforderlich, die vorhandenen Notleuchten auszutauschen und auf moderne LED-Technologie umzurüsten, um die Energieeffizienz und Betriebssicherheit zu verbessern;

Es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe der gegenständlichen Lieferung vorzunehmen;

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes vorgenommen;

Es wird für zweckmäßig befunden, eine Direktvergabe gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, durchzuführen;

Gesehen den Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, welcher vorsieht, dass bei Dienstleistungen und Lieferungen unter 140.000,00 Euro ein Direktauftrag, erteilt werden kann;

Es wurde entschieden, die Direktvergabe gemäß Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe b) vom Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000,00 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Artikel 26, Absatz 5, vom Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro handelt;

In Einhaltung des Rotationsprinzips wurde gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F., sowie gemäß Artikel 49, des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36, mittels telematischen Verzeichnis eine Markterhebung „offline“ durchgeführt;

Zu diesem Zweck wurde folgender Wirtschaftsteilnehmer konsultiert:

- M.G.M. Electric Srl mit Sitz in Neumarkt (BZ)

Überprüft das Angebot vom 02.07.2026, Prot. Nr. 0022492 vom 16.07.2026 des Unternehmens M.G.M. Electric Srl mit Sitz in Neumarkt (BZ), für einen Betrag von 12.357,00 Euro, zuzüglich 22 % MwSt., gleich 2.718,54 Euro, insgesamt somit 15.075,54 Euro;

- Der angebotene Preis erscheint angemessen;

È necessaria la sostituzione delle attuali plafoniere di emergenza con nuovi apparecchi a tecnologia LED, al fine di incrementare l'efficienza energetica e garantire una maggiore affidabilità di esercizio;

Si rende quindi necessario provvedere all'affidamento della fornitura di cui sopra;

In assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) si procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale;

Si ritiene opportuno effettuare una procedura diretta ai sensi del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

Visto l'articolo 26, comma 1, lettera b) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, il quale prevede che per servizi e forniture, di importo inferiore a 140.000,00 Euro si può procedere mediante affidamento diretto;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto di cui in oggetto ai sensi dell'articolo 26, comma 1, lettera b) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, per affidamenti di importo inferiore a 140.000,00 Euro anche senza consultazione di più operatori economici, nel rispetto del principio di rotazione;

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'articolo 26, comma 5, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00 Euro;

È stata svolta una indagine di mercato "offline" tramite consultazione del elenco telematico, nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'articolo 49, del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

A tal fine è stato consultato il seguente operatore economico:

- M.G.M. Electric Srl con sede in Egna (BZ)

Esaminata l'offerta del 02.07.2026, prot. n. 0022492 del 16.07.2026, dell'impresa M.G.M. Electric Srl con sede in Egna (BZ), nell'importo di 12.357,00 Euro più IVA al 22% pari a 2.718,54 Euro e quindi per complessivi 15.075,54 Euro;

- Il prezzo offerto è congruo;

- Die Lieferungen wurden immer zur vollen Zufriedenheit dieser Gemeindeverwaltung ausgeübt;

Das oben genannte Unternehmen wurde eingeladen, sein Angebot im „Informationssystem Öffentliche Verträge“ der Provinz Bozen einzureichen, erfüllt die diesbezüglichen Voraussetzungen und hat sein Angebot am 20.07.2026 auf das Portal hochgeladen;

Der Auftragnehmer unterliegt nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 140.000,00 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Artikel 32, Absatz 1, des Landesgesetz Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 i.g.F, nicht durchführen müssen;

Auf der Grundlage der Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) online, ist das oben genannte Unternehmen mit der Einzahlung der obligatorischen Fürsorge- und Versicherungsbeiträge für Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten der Angestellten gegenüber INPS und INAIL ordnungsgemäß, das Dokument ist bis 27.10.2026 gültig;

Es wurde der CIG BC743BA703 eingeholt;

Die Gesamtausgabe in Höhe von 15.075,54 Euro kann im Bilanzkodex 06012.02 des Haushaltsvoranschlags 2026, lautend auf „Sport - Außerordentliche Instandhaltung Sportzentrum Freibad und Eissporthalle“, angelastet werden, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist.

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000,00 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

### **fasst den Entscheid**

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen das Unternehmen M.G.M. Electric Srl mit Sitz in Neumarkt (BZ), für eine Gesamtausgabe von 15.075,54 Euro, MwSt. inbegriffen, in Annahme

- Le forniture sono sempre state eseguite con piena soddisfazione di questa amministrazione comunale;

L'impresa sopra citata è stata invitata a presentare la propria offerta nel “Sistema Informativo Contratti Pubblici” della Provincia Autonoma di Bolzano, possiede i requisiti relativi e ha caricato la sua offerta sul portale il 20.07.2026;

L'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'articolo 32, comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di servizi e forniture fino a 140.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica;

In base al documento unico di regolarità contributiva (DURC) online, l'impresa sopra citata risulta regolare con il versamento dei contributi previdenziali e dei contributi assicurativi obbligatori per gli infortuni sul lavoro e le malattie professionali dei dipendenti nei confronti di INPS e INAIL, il documento è valido fino al 27.10.2026;

L'appalto è stato registrato con CIG BC743BA703;

Si può far fronte alla spesa complessiva di 15.075,54 Euro sul codice di bilancio 06012.02 del bilancio di previsione 2026 a titolo „Sport - Manutenzione straordinaria centro sportivo lido e palaghiaccio“ che presenta la necessaria disponibilità di fondi.

La spesa presunta è inferiore a 140.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Visto il Regolamento di contabilità;

### **determina**

1. di incaricare, per i motivi citati in premessa l'impresa M.G.M. Electric Srl con sede in Egna (BZ), per una spesa complessiva di 15.075,54 Euro, IVA inclusa, in accettazione dell'offerta

des Angebotes vom 20.07.2026, welches im elektronischen Landesportal hinauf geladen wurde, für die Erneuerung der Sicherheitsbeleuchtung in der Eissporthalle Neumarkt, zu beauftragen;

del 20.07.2026, la quale è stata caricata nel portale del mercato elettronico della Provincia, per la riqualificazione dell'illuminazione di emergenza del palazzetto del ghiaccio di Egna;

2. Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000,00 Euro gemäß von Artikel 36, Absatz 1, letzter Satz des Landesgesetz Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 handelt;
3. die entsprechende Ausgabenverpflichtung im Bilanzkodex 06012.02 des Haushaltsvoranschlags 2026, angeführt in den Prämissen, zu verbuchen.
4. den Vertrag in elektronischer Form im Wege des handelsüblichen Schriftverkehrs gemäß Artikel 18, des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 abzuschließen;

2. di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a Euro 40.000,00 ai sensi dell'ultimo periodo dell'articolo 36, comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;
3. di assumere il relativo impegno di spesa con imputazione al codice di bilancio 06012.02 del bilancio di previsione 2026, citato in premessa.
4. di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica tramite corrispondenza commerciale ai sensi dell'articolo 18, del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

5. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:

5. di impegnare la spesa complessiva come segue:

|                                                                         |                                 |                       |          |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|----------|-------------------------------------|
| Sport                                                                   | Kostenstelle / centro di costo: |                       |          | Sport                               |
| Ausserordentliche Instandhaltung Sportzentrum Freibad und Eissporthalle | <b>60100</b>                    |                       |          | Manutenzione straordinaria          |
|                                                                         | Kapitel                         | <b>06012.02.10900</b> | capitolo | centro sportivo lido e palaghiaccio |
|                                                                         | Artikel                         | 6                     | articolo |                                     |
|                                                                         | Verpflichtung / Impegno         |                       |          |                                     |
|                                                                         | 605 / 2026                      |                       |          |                                     |
| Grundlage                                                               |                                 | 12.357,00 €           |          | Imponibile                          |
| MwSt.                                                                   |                                 | 22 %                  |          | IVA                                 |
| Gesamtsumme                                                             |                                 | <b>15.075,54 €</b>    |          | Totale                              |

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Nadine Pallabazzer

|                                     |                                                                         |                                   |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Hashwert administratives Gutachten  | QPOtymPM2gmqaWPVpBsxynewpZZcuP+P<br>HK9YZ4bQd33E=<br>Nadine Pallabazzer | Valore hash parere amministrativo |
| Hashwert buchhalterisches Gutachten | ydyp7IBz2r7IIOcs81F7CF8EFsYbCwvmu-<br>wCam2qRY8=<br>Anna Gallmetzer     | Valore hash parere contabile      |